



進口開狀申請書

Application for Documentary Letter of Credit

致: 大眾銀行國外部 / 國際金融業務分行

申請日期: 08 月 21 日 2009 西元年

To: Ta Chong Bank Limited International Business Department
Ta Chong Bank Limited Offshore Banking Unit

(MM/DD/YYYY)

We hereby request you to open irrevocable credit (herein after called the credit)

Total Pages: 3

It is agreed and understood that this credit is subject to "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits," ICC Publication, currently in force

1 Basic Information 基本資料	
<input checked="" type="checkbox"/> Detail Cable 全電 <input type="checkbox"/> Brief Cable 簡電 <input type="checkbox"/> Airmail 郵寄 <input type="checkbox"/> May confirm <input type="checkbox"/> Confirm 保兌指示	DATE OF ISSUE: 2009/08/21 LC NO (由銀行填寫)
<input type="checkbox"/> TRANSFERABLE <input checked="" type="checkbox"/> NOT TRANSFERABLE IN FAVOR OF(BENEFICIARY) (受益人名稱及地址) AAA CHEMICAL CO.,LTD. 7F,SUNG HUNG KAI CENTRE, 88 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG 可否轉讓	FOR ACCOUNT OF (APPLICANT) (申請人名稱及地址) TAIWAN CHEMICAL CO., LTD. 8F, NO.14, SEC 2, CHUNG HSIAO E. ROAD TAIPEI, TAIWAN
ADVISING BANK (通知銀行)(如留白,大眾銀行會為您代選通知銀行) CITIBANK, N.A. HONG KONG SWIFT : CITIHKHX	LC AMOUNT: (小寫金額) USD287,614.96 (大寫金額) US DOLLARS TWO HUNDRED EIGHTY THOUSAND SIX HUNDRED FOURTEEN AND CENTS NINETY SIX ONLY. LC AMOUNT TOLERANCE : 05 +/- 05 %
EXPIRY DATE and PLACE 有效期限/有效地 11 月 20 日 2009 西元年 (MM/DD/YYYY) <input checked="" type="checkbox"/> IN BENEFICIARY'S COUNTRY <input type="checkbox"/> _____	AVAILABLE WITH <input checked="" type="checkbox"/> ANY BANK <input type="checkbox"/> _____ BY <input type="checkbox"/> PAYMENT <input type="checkbox"/> DEFERRED PAYMENT <input type="checkbox"/> ACCEPTANCE <input checked="" type="checkbox"/> NEGOTIATION Draft 匯票期限: <input checked="" type="checkbox"/> at sight <input type="checkbox"/> at _____ days after sight <input type="checkbox"/> at _____ days after shipment date <input type="checkbox"/> _____ drawn on Ta Chong Bank Limited
2 Detail Information 信用狀內文	
GOODS DESCRIPTION: (貨品名稱) (Specify commodity omitting non-essential details) (1) 21.315MT OF ETHYLENE COPOLYMER DB-0586 AA AT USD2,000.00/MT (2) 125.120MT OF LOW-DENSITY POLYETHYLENE COMPOUND DC-2211 BB AT USD1,958.00/MT	
<input type="checkbox"/> FOB <input type="checkbox"/> CFR <input checked="" type="checkbox"/> CIF <input type="checkbox"/> Ex Works <input type="checkbox"/> Other _____	
SHIPMENT FROM	HONG KONG
TO	PORT OF DISCHARGE: ANY TAIWAN PORT PLACE OF DELVIERY: KEELUNG 最後裝運日
PARTIAL SHIPMENTS <input checked="" type="checkbox"/> ALLOWED <input type="checkbox"/> NOT ALLOWED	LATEST SHIPMENT DATE
TRANSSHIPMENT <input type="checkbox"/> ALLOWED <input checked="" type="checkbox"/> NOT ALLOWED	10 月 30 日 2009 西元年(MM/DD/YYYY)

請填寫貨品名稱與裝運明細

3 Documents Required (請勾選所需提示文件)

LC Amount : **USD287,614.96**

(請填寫開狀金額，以利作業)

請填入開狀金額

請勾選或填寫提示文件

1. Manually Signed Commercial Invoice in 3 copy(copies) indicating LC No.
2. Packing List in 3 copy(copies).
3. Full set 2/3 set of clean "on board." Ocean Multi-Model Transport Charter party Bills of Lading made out to the order of Ta Chong Bank, Ltd Applicant Shipper _____ and blank endorsed, marked "freight collect" "freight prepaid" Indicating L/C No. and Notify Applicant _____.
4. Clean Airway bills consigned to Ta Chong Bank, Ltd Applicant _____ marked "freight collect" "freight prepaid" indicating LC No and invoice value Notifying Applicant _____.
5. Insurance policy (or certificate) in 2 copy(copies) endorsed in blank for 110 % of the invoice value in currency of drafts covering institute cargo clauses /A /B /C AIR Institute War Clauses, Theft, Pilferage and Non-Delivery Strike, Riot and Civil Commotion, Warehouse to Warehouse, INSTITUTE STRIKES CLAUSES, claim, if any, payable in Taiwan.
6. Beneficiary's Certificate stating 1/3 original Bills of Lading one copy of Airway Bill and one complete set of non-negotiable documents have been directly sent to the applicant by courier registered airmail after shipment effected.
7. CERTIFICATE OF ORIGIN IN 3 COPIES.

請勾選或填寫信用狀之其他條款

4 Other Instructions 其他

- ★ Presentation Period: Within 21 Days After Shipment Date 或 _____.
- Additional provisions to be included in the credit banking charges : (未勾選則視為 For Beneficiary's Account)
- All banking charges outside issuing bank Applicant Beneficiary
- Discount Charges Applicant Beneficiary (賣方遠期信用狀, 請勾選)
- Acceptance commissions Applicant Beneficiary (賣方遠期信用狀, 請勾選)
- Confirmation charges Applicant Beneficiary
- Other conditions and additional documents: (Attach a separate sheet of paper to clarify if necessary)
- + 5% MORE OR LESS IN QUANTITY AND AMOUNT ARE ACCEPTABLE.**

By signing this Application, we acknowledge that we have received, understood and agreed to the terms and conditions, of all documents/ materials of the Bank that may be applicable to the transactions contemplated herein, including but not limited to the Bank's standard applications for the relevant transactions and the indemnity for Banking Transactions.

申請人茲此簽署本申請書，並確認申請人確已收到，了解並同意與本交易相關一切之文件及資料（包括但不限於貴行標準申請書及切結書）下之條款。

以下由本行填寫：

匯率(承作)：_____ 成本：_____

手續費：_____ 費率：_____

郵電費：_____

保證金明細：_____

付款方式：_____

對內_____天 對外_____天

Contact Person 聯絡人姓名： 王大同
 Tel電話： 02-8888666 Fax 傳真： 02-6668888

進口開狀之有權人簽章
/ 授信印鑑

Authorized Signature(s) 有權人簽章

For Bank Use	業務專員	業務助理員	覆核(外匯主管)	核 印

“請注意：申請書或內容若有塗改或有附件時，需有權人於塗改處及騎縫處簽章。
申請書一式多張，需加蓋騎縫章。”

進口開狀申請書

Application for Documentary Letter of Credit

請注意: 申請書一式多張, 需加蓋騎縫章。

IN CONSIDERATION of your granting above request, I/We hereby bind myself/ourselves duly to comply the following terms:

上項開發信用狀之申請倘蒙 貴行核准, 申請人自願確切遵守下列各條款:

1.This application must be in strict accordance with the conditions, specifications etc. as set forth in the import permit issued by the competent authority of the Chinese Government in this connection. The Bank shall not be held responsible for any delay in issuance of L/C due to the negligence on the part of the applicant in conformity with this request. The Bank reserves the right to alter or even delete any part or parts of this application so as to be consistent with the permit. The applicant is also requested to obey the UNIFORM CUSTOMS AND PRACTICE FOR DOCUMENTARY CREDITS 2007 revision fixed by THE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE (Publication No.600)

一、本申請書確與有關當局所發給之輸入許可證內所載各項條件及細則絕對相符, 並已逐一遵守, 倘因申請人對於以上任何各點之疏忽致信用狀未能如期開發, 貴行概不負責。又 貴行有刪改本申請書內之任何部分, 俾與輸入許可證所載者相符之權, 此外申請人應遵守國際商會于二〇〇七年修訂信用狀一慣例(發行物編 600 號)之規定。

2.You are authorized to nominate another bank or financial institution to honor or to pay against a draft or all the sums that may be due on said draft, or to utilize their services for the purpose of giving effect to the instructions of the applicant for the credit, do so for the account and at the risk of the latter.

二、貴行為達成申請人之指示, 得逕予指定另一銀行或金融機構為本信用狀項下匯票及與匯票有關各項應付款項之付款人, 或利用另一銀行或金融機構之服務, 如此辦理之費用及風險, 均歸申請人負擔。

3.I/We hereby bind myself/ourselves duly to accept upon presentation and pay at your offices at maturity the drafts drawn under this letter of credit, if the drafts and/or accompanying documents appear in the discretion of yourselves or your agents to be correct on their face.

三、關於本信用狀項下之匯票及其附屬單據等, 如經 貴行或 貴行之代理行認為在表面上尚屬符合, 依據本申請書所開發之信用狀條款之規定者, 申請人於匯票提示時應即承兌並依期照付。

4.I/We agree to duly accept and pay such drafts, even if such drafts and/or documents should in fact prove to be incorrect, forged or otherwise defective, in which case no responsibility shall rest with you, and your agents.

四、上項匯票據等縱或在事後證實其為非真實或屬偽造或有其他瑕疵, 概與 貴行及 貴行之代理行無涉, 其匯票仍應由申請人照付。

5.I/We further agree that you or your agents are not responsible for any errors or delays in transmission or interpretation of said Letter of credit or for the loss or non-arrival of part or of all the aforesaid documents, or the quality, quantity or value of the merchandise represented by same, or for any loss or damage which may happen to said merchandise, whether during its transit by sea or land or after its arrival or by reason of the non-insurance or insufficient insurance thereof or by whatever cause or for the stoppage, or detention thereof by the shipper or any party whomsoever, engaging myself/ourselves duly to accept and pay such drafts in all like instances.

五、本信用狀之傳遞錯誤、或遲延、或其解釋上之錯誤、及關於上述單據所載貨物、或貨物之品質或數量或價值等之有全部或一部分減失或遲遞或因未經抵達交貨地, 以及貨物無論因在海面或陸上運輸中運抵後或未經保險或保額不足或因承辦商或任何第三者之阻滯或扣留及其他因素等各情事, 以致喪失或損害時, 均與 貴行與 貴行之代理行無涉, 且在以上任何情形之下該匯票仍應由申請人兌付。

6.I/We further agree that the title to all property which shall be purchased and/or shipped under this Letter of Credit the documents relating thereto and the whole of the proceeds thereof, shall be and remain in you until the payment of the drafts or of all sums that may be due on said drafts or otherwise and until the payment of any all other indebtedness and liability, now existing or now or hereafter created or incurred by me/us to you due or not due, it being understood that the said documents and the merchandise represented thereby and all my/our other property, including securities and deposit balances which may now or hereafter be in your or your branches possession or otherwise subject to your control shall be deemed to be collateral security for the payment of the said drafts.

六、與上述匯票及與匯票有關之各項應付款項, 以及申請人對 貴行不論其現已發生、或日後發生已經到期或尚未到期之其他債務, 在未清償以前, 貴行得就本信用狀項下所購運之貨物、單據及賣得價金視同為自己所有, 並應連同申請人所有其他財產: 包括存在 貴行及分支機構、或 貴行所管轄範圍內之保證金。

7.I/We hereby authorize you to dispose of the aforementioned property by public or private sale at your discretion without noticing me/us whenever I/We shall fail to accept or pay the said drafts on due dates or whenever in your discretion, it is deemed necessary for the protection of yourselves and after deducting all your expenses to reimburse yourselves out of the proceeds.

七、如上述匯票到期而申請人不能照兌時, 或 貴行因保障本身權益認為必要時, 貴行得不經通知而有權決定將上述財產(包括貨物在內)以公開或其他方式自由變賣, 就賣得價金扣除費用後抵償 貴行 借墊各款, 毋須另行通知申請人。

8.In case of extension or renewal of this Letter of Credit or modification of any kind in its terms, I/We agree to be bound for the full term of such extension or renewal, and notwithstanding any such modification.

八、本信用狀如經展期或重開及修改任何條件, 申請人對於以上各款絕對遵守, 不因展期重開或條件之修改而發生任何異議。

9.In case this request is signed by two or more, all promises or agreements made hereunder shall be joint and several. I/We herewith bind myself/ourselves to settle exchange on drafts drawn under this Letter of Credit with your good selves.

九、本申請之簽署人如為二人或二人以上時, 對於本申請書所列各項條款, 自當共同連帶及個別負其全部責任, 並負責向 貴行辦理一切結匯手續。